



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Boris Turaieff an Adolf Erman

Turaieff, Boris

St. Petersburg, 10.06.1899 [10.06/22.06.1899]

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-109058](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-109058)

Beantwortung Nr. 99

Hochgeachteter Herr Professor!

Empfangen Sie meinen besten Dank für
Ihr werthvolles Geschenk, welches mir noch einmal
viel zur Bewunderung über die Berücksichtigung der
Berliner Museum gegeben hat.

Jetzt befindet sich im Druck meine Arbeit
über die 27 ägyptische Ostraca aus der Sammlung
Golénistcheff, von denen, leider, sehr viele
vollkommen unversäumllich, wenigstens für
mich, sind. Die Ausgabe der v. Bock'schen Sam-
mlung, die jetzt Ermitage erworben hat, hat
wegen der Krankheit und Tod des Sammlers
eine Verzögerung erlitten, doch meine Arbeiten
gehen in dieser Richtung immer fort, und ich

beabsichtige über die Textresultate der Expedition ein Vortrag auf der bevorstehenden archäol. Kongress zu Kief halten. Von ca. halben Hundert Ostraca ist, gewiss $\frac{3}{4}$ unverständlich oder unvollständig; mit den Inschriften geht es, gewiss, besser, aber Sie geben nicht viel Neues, was die Papyri anbelangt, so sind Sie sehr verschiedenen Inhalts. Die Urkunde aus Schman habe ich entziffert mit Ausschluß von den Abkürzungen und einigen Buchstaben, und ich erlaube mir die Zuflucht in dieser Beziehung zur Ihrer Hilfe nehmen. Der Brief, dessen Photographie lege ich auch dabei, ist für mich sehr wenig verständlich, ich glaube, ist nicht viel mehr thun zu machen. Wenn es wird nicht Ihnen störend mich in Bezug auf die von mir unverständlichen Stellen der Urkunde aufzuklären, so werde ich Ihnen sehr, sehr dankbar.

Kiewer Kongress wird nicht auch die Gelegen-

herzugeben das Material für II Lieferung
meiner „Beschreibung ägypt. Alterthümer
Sammeln zu können. Bis jetzt ist nur mit
Kunst-museum zu Wilna fertig; im Kiew
befinden sich wenigstens drei große Sam-
mlungen; ich hoffe auch eine ägyptologische
Reise nach Charkow unternehmen zu
können.

Ich bitte Sie Ihr Antwort und die
Photographien Herrn v. Herbedel übergeben,
der wird mir Sie nach meiner Sommer-
residenz schicken. Jetzt und im Winter
wohne ich B. O. L. n. 7. 3. ab. 18.

Mit Hochachtung
Ihr dankbarer Schüler

Br. Turajeff

¹⁰
182 VI 99

H. Petersburg.

οβ ρησ ?

+ ΤΚΟΙΝ ΝΠΤΙΜΕ ΝΜΑΝΘΑΒΙ ΝΠΡΗ ΝΨΜΟΥΝ ΖΙΤΟΥΤΝ ΑΜΗΝ ΑΜΜΟΝΕ ΠΑΤΕ ΜΝΕΝΩΧ ΠΥΣ ΝΨΕΩΤΕ
ΜΝ ΑΝΟΥΠ ΠΒΟΙ ΜΝ ΠΣΕΕΤΕ ΝΕΡΩΜ ΠΕΝΤΙΜΕ ΕΝΣΟΙ ΝΒΑΙΔΕ ΠΥΣ ΝΠΜΑΚ/ ΙΟΥΛΕ ΠΡΩΜΠΑΔΙΣ ΨΜΟΥΝ
ΣΕ ΕΠΙΔΗ ΝΤΕΝΠΩΔ ΝΕΜΑΚ ΚΟΣΜΑ ΠΑΜΟΥΝ ΠΡΩΜΠΕΝΤΙΜΕ ΝΑΚ ΣΗΝΕΝ ΑΜΑΡΕ ΝΜΟΚ ΔΑΔΥ
ΘΗΝΕΔΗΜΟΝ + ΠΑΡΑ ΣΝΑΥ ΝΡΟΛΟΚΤ ΝΣΙΑΓΡΑΦΟΝ ΝΑΤ Ο ΤΟΝ ΝΑΤΛΩΔ ΝΑΤΔΑΥ ΝΒΑΡΑΤΗ ΤΗΥ ΤΡΑΚΟ ΣΝΑΥ
ΝΡΟΛΟΚΤ ΝΜΑΤΕ ΜΕΝΤΕΥ ΕΝΕ ΕΝΨΑΝΟΥΨ ΝΠΔΑΝΕ ΝΠΟΚ ΠΑΡΑ ΝΕΙ ΣΝΑΥ ΝΡΟΛΟΚΤ ΠΗ ΝΤΑΚΤΑΥ
Ν-ΘΑΡΟΒ ΤΕΝΤΟΒ ΕΡΟΚ ΤΩΝΒΕΙ ΠΕΝΡΩΜΕ ΘΥΩΡΣ ΝΑΚ ΑΝΣΜΗΝ ΤΙΘΟΜΟΛΟΓΙΑ ΝΑΚ ΕΝΣΤΟΙ ΧΕΡΑΝ³
... ΩΡΚ ΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΤΩΚΡΑΤΩΡ ΤΑΡΙΨΩΝΕ ΕΡ..... ΤΑΘΟΜ + Μ ΦΑΡΩΣ Η ΑΝΟΝΜΕΤ ΨΗΡΕΩΝ

+ ΑΝΟΚ ΜΗΝΑ ΠΣΥΜ ΝΤΑΙΣΟΙ ΘΑΡΟΥ ΣΗ ΕΟΥΗ ΟΥΔΕΝ ΝΣΟΙ ΑΥΩ + ΨΑΜΜΑΝΤΡΕ

ΤΙΣΤΟΙ^x ΣΥΜ ΕΓΡ + η

+ ΦΑΡΜΟΝΙ ΕΙΒΤ Η ΑΥΤΗ ΤΡΙΤ ΝΕΣΤΟΙ^x

denn sie können nicht schreiben

+ ΝΨΟΥΡΠ ΜΕΝΤΙΨΙΝΕ ΕΤΟΥ ΝΝΤΜΕΡΙΤ ΝΣΩΝΕ ΜΝΤΑΜΑΔΥ
ΜΝΤΡΟΨΕΡΕ ΜΝ ΜΝΤΨΕΡΙΜΕ ΜΝΝΑΤΗ ΝΕΤΗΡΟΥ ΜΝ
ΜΑΔΥ ΜΝ ΝΕΣΝΗΥ ΕΙΣΤΝ ΜΜΩΝΤΑΥ ΕΙ ΕΡΗΤΝ ΙΩΝ ΤΕΙΚΑΙΡΙΑ [Ε
ΣΟΑΙ ΝΗΤΝ ΖΙΤΟΥΤΥ ΨΙΝΕ ΤΝ ΝΤΑ ΝΙΔΑΥ ΕΤΑΙ ΤΝΘΟΥΣΟΥ ΝΗΤΝ
ΖΙΤΟΥΤΥ ΕΙΘΝ ΟΥΒΑΡ ΕΤΟΡ ΑΥΩ Ν ΡΟΛΙΒΕ ΕΤΒΕ ΝΙΟΥΩΨ ΣΥΡ
ΕΜΟΥ ΕΝΗ ΖΙΤΟΥΨ ΕΠΝΟΥΤΕ ΠΕΘΟΥ ΕΤΝΑΝΕ
ΑΥΩΩ Ρ ΤΝΟΥ ΕΒΟΛ ΕΡ ΕΝ ΝΙΑΚΧΩΒ ΖΥ ΡΟΥ ΖΩΒ
ΟΟΥ Ν ΥΡ ΖΕΝΙ ΒΩ ΝΑΙ ΕΡ
ΒΩ ΡΤΡ ΕΨΨΙΝΕ ΣΤΟΙ^x ΜΜΟΚ ΑΥΩ
ΤΑΙ ΖΜΠΟΥΨ ΝΠΝΟΥΤΕ ΠΨΑ
ΤΑ ΝΤΕ ΕΝΕΙ ΨΑΙ ΕΨΑΨΨΑ

ΟΥΣΑΙ ΖΜΠΣΘΕΚ

HNT

5